

Iktatószám:T-78-12/2011.

## Jegyzőkönyv

**Készült:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2011. december 12-én, a Biatorbágyi Általános Iskola Karinthy Frigyes utcai épületében megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Rack Ferencné elnök,  
Bechler Gyula képviselő,  
Steer Ferenc képviselő,  
Wéber Ferencné képviselő

**Meghívott:** Kormos Gáspárné

**Rack Ferencné:** Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja. Javaslatot tesz a napirendi pontokra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirend megtárgyalását fogadta el:

**Napirend:**

- 1. Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetési koncepciójáról**  
Előadó: Elnök
- 2. Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2012. évi költségvetési koncepciójáról**  
Előadó: Elnök
- 3. Biatorbágy Város Közoktatási Esélyegyenlőségi Program időarányos végrehajtásáról**  
Előadó: Elnök
- 4. Biatorbágy Város Önkormányzatának oktatás-fejlesztési koncepciójával összefüggő kérdésekről**  
Előadó: Elnök
- 5. A 2012. évi Városünnep előkészületeiről**  
Előadó: Elnök
- 6. Biatorbágy Város Önkormányzata 2012. évi rendezvénytervéről**  
Előadó: Elnök
- 7. Egyebek**

### **1) Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetési koncepciójáról**

Előadó: Elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

#### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 50/2011.(12.12.)NNÖ. sz. határozata**

### **Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetési koncepciójáról**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata áttekintette, megvitatta és elfogadta a 2012. évi költségvetési koncepcióját. (mellékelve)

### **2) Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2012. évi költségvetési koncepciójáról**

Előadó: Elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

#### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 51/2011.(12.12.)NNÖ. sz. határozata**

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2012. évi költségvetési koncepciójáról**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata áttekintette és megvitatta Biatorbágy Város Képviselő-testületének 2012. évre szóló költségvetési koncepcióját, és az alábbi kiegészítésekkel elfogadásra javasolja:

1. A Biatorbágyi Pedagógiai Szakszolgálati Intézmény létrehozásához szükséges pénzügyi számítást foglalja magába.
2. A torbágyi telephelyen önálló német nemzetiségi iskola 2012. szeptemberi indításának pénzügyi feltételei biztosítva legyenek a koncepcióban

### **3) Biatorbágy Város Közoktatási Esélyegyenlőségi Program időarányos végrehajtásáról**

Előadó: Elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**52/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Biatorbágy Város Közoktatási Esélyegyenlőségi Program időarányos végrehajtásáról**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata áttekintette és megtárgyalta Biatorbágy Város Közoktatási Esélyegyenlőségi Program időarányos végrehajtását, és azt elfogadásra javasolja.

**4) Biatorbágy Város Önkormányzatának oktatás-fejlesztési koncepciójával összefüggő kérdésekről**

Előadó: Elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**53/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Biatorbágy Város Önkormányzatának oktatás-fejlesztési koncepciójával összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata áttekintette és megtárgyalta Biatorbágy Város Önkormányzata Oktatásfejlesztési Koncepcióját, és az alábbi kiegészítéssel azt elfogadásra javasolja:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatja az Oktatási Bizottság azon javaslatát, miszerint a 2012. év szeptemberétől Karinthy Frigyes utcai telephellyel önálló intézményként működjön a német nemzetiségi iskola. Az átszervezésre 2012. május 31-ig kerüljön sor. Az átszervezés lebonyolításával a Képviselő-testület bízta meg az oktatási szakértőt.

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**54/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Biatorbágy Város Önkormányzatának oktatás-fejlesztési koncepciójával összefüggő kérdésekről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatja egy biatorbágyi pedagógiai szakszolgálat (gyógypedagógia, logopédia, fejlesztő pedagógia) intézményének létrehozását.

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**55/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Biatorbágy Város Önkormányzatának oktatás-fejlesztési koncepciójával összefüggő  
kérdésekről**

Az Oktatásfejlesztési Koncepcióval összefüggésben a Német Nemzetiségi Önkormányzat tárgyalásokat kezdeményez Biatorbágy Város Önkormányzatával a Benedek Elek Óvoda Szent László utcai épületének 2012. év szeptemberétől Német Nemzetiségi Önkormányzat használatába történő átvételéről.

Felelős: elnök.

Határidő: január 15.

**5) A 2012. évi Városünnep előkészületeiről**

Előadó: Elnök

Rack Ferencné tájékoztatta a képviselőket a Városünnep Előkészítő Munkacsoport ülésén elhangzottakról.

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**56/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**A 2012. évi Városünnep előkészületeiről**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata tevőleges szerepet kíván vállalni a „Városünnep Testvérvárosokkal” rendezvénysorozat előkészítésében és lebonyolításában.

**6) Biatorbágy Város Önkormányzata 2012. évi rendezvénytervéről**

Előadó: Elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**57/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Biatorbágy Város Önkormányzata 2012. évi rendezvénytervéről**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Biatorbágy Város Önkormányzatának 2012.évi rendezvénytervét áttekintette és az alábbi kiegészítéssel elfogadásra javasolja:  
2012. május 12-én Jótékonyági rendezvény a Faluház nagytermében, a Német Nemzetiségi Önkormányzat és Turwaller Stammtisch szervezésében.

**7) Egyebek**

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**58/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Oktatási segédanyagok Magyar Közoktatási Portálon történő digitális megjelenítéséről**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata anyagilag támogatja a Biatorbágyon megjelent oktatási segédanyagok Magyar Közoktatási Portálon történő digitális megjelenítését.

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**59/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Comenius tanárasszisztens fogadására kiírt pályázaton való részvételről**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata támogatja a Biatorbágyi Általános Iskola Német Nemzetiségi Tagozatának, a Comenius tanárasszisztens fogadására kiírt pályázaton való részvételét.

Határidő: 2012. január 31.

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**60/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Szily-Fáy Kastélyban tanterem és kapcsolódó helyiségek kialakításáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatja Biatorbágy Város Képviselő-testülete 61/2011. (03.31.) Öh. sz határozatában foglaltakat, miszerint a Szily-Fáy Kastélyban három tanterem és kapcsolódó helyiségek kialakítására kerül sor – iskoláskorú gyermekek elhelyezésére.

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**61/2011.(12.12.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**A Biatorbágyi Általános Iskola Pedagógiai Programjának módosításáról.**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat elfogadja a Biatorbágyi Általános Iskola Pedagógiai Programjának módosítását az alábbiak szerint:

- érzékszervi fogyatékos-nagyothalló, különleges gondoskodást igénylő a többi gyermekkel, tanulóval együtt nevelt rehabilitációs bizottság szakvéleménye alapján a nevelési, tanulási folyamatban tartósan akadályozott gyermekek, tanulók nevelése, oktatása.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban több kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Rack Ferencné elnök a Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak megköszönte a munkát, az ülést bezárta.

k.m.f.

Rack Ferencné  
elnök

Wéber Ferencné  
elnökhelyettes